

THE



# Bombay Government Gazette.

Published by Authority.

THURSDAY, 16TH AUGUST 1894.

*Separate paging is given to this Part, in order that it may be filed as a separate compilation.*

## PART IX.—Marathi Acts, &c.

सन १८८९ चा क्वांटोन्मेंट भाक्ट सुधारण्याकरितां मसुदा.

सन १८८९ चा क्वांटोन्मेंट भाक्ट सुधारणें व्याख्यीं इष्ट आहे, त्याअर्थी खालीलप्रमाणें कायदा ठरविण्यांत येत आहे:—

१. (१) ह्या कायद्यास, क्वांटोन्मेंट भाक्ट सुधारण्याकरितां सन १८९४ चा भाक्ट असें ह्मणावें.

सरनामा, व्याप्ति व सुव्हात.

(२) तो सगळ्या ब्रिटिश इंडिआस लागू आहे, आणि

(३) तो एकदम अमलांत येईल.

२. सन १८८९ चा क्वांटोन्मेंट भाक्ट, ह्याच्या २६ व्या कलमांत खालील जास्त मजकुर दाखल करावा: तो मजकुर येणेंप्रमाणें:—

सन १८८९ चा भाक्ट १३ वा, ह्याच्या २६ व्या कलमांत जास्त मजकुर दाखल करण्याबाबत.

“परंतु असें ठरविण्यांत येत आहे कीं, कोणत्याही स्त्रीला उपदंशाचा कोणताही रोग झालेला आहे किंवा नाही तें अथवा ती स्त्री कसब करण्यास योग्य आहे किंवा नाही तें निश्चित करण्यासाठीं त्या स्त्रीची वैद्यकीय अमलदारांकडून अगर इतरांकडून जबरदस्तीनें किंवा मुदतीमुदतीनें तपासणी करण्याचा हुकुम अगर परवानगी ज्यांत दिलेली आहे असा कोणताही नियम, किंवा कोणत्याही क्वांटोन्मेंटांत कसबिर्णिस परवाने देण्याकरितां अगर कसबिर्णांची नोंद ठेवण्याकरितां किंवा कसबाच्या कामास मंजुरी देण्याकरितां कोणताही नियम, सदरप्रकारच्या कोणत्याही कानूनमध्ये असूं नये.”

३. सदरील शेवटच्या कलमानंतर खालील कलम दाखल करावें:—

सन १८८९ चा भाक्ट १३ वा, कलम २६, धानंतर एक नवीन कलम दाखल करण्याबाबत.

“२६ अ. जो कोणताही सरकारी नोकर कलम २६ ह्याच्या विशेष ठरावांत सांगितलेल्या कारणांपैकी कोणत्याही कारणासाठीं कोणत्याही स्त्रीस, तिची जबरदस्तीनें तपासणी केली जाण्यास भाग पाडील, त्यावर क्वांटोन्मेंट माजिस्ट्रेटाच्या

कोणत्याही स्त्रीची जबरदस्तीनें तपासणी करण्याबाबत शिक्षा.



कोर्टांत संक्षिप्त रीतीनें सदरू अपराधाच्या शाबितीचा ठराव झाला तर, तो शंभर रुपयेपर्यंत दंडाच्या शिक्षेस, अगर तो दंड न दिल्यास हिंदुस्थानचा अपराध्यांस शिक्षा करण्याबाबत कायदा ह्याच्या ६७ व्या कलमांत ठरविलेल्या शिक्षेस, पात्र होईल."

### हेतु व कारणे ह्यांचें निरूपण.

नामदार सेक्रेटरी आफ स्टेट ह्यांकडून तारीख १४ माहे जून सन १८८८ चा खरिता आला त्यास अनुसरून हिंदुस्थान सरकारानें, कसबिणीची नोंद करण्याची व त्यांची जबरदस्तीनें तपासणी करण्याची वहिवाट क्यांटोन्मेंटांत बंद करण्यासाठी तारीख २६ माहे जुलई सन १८८८ रोजी कांहीं हुकुम फर्माविले. परंतु त्या हुकुमांचा उद्देश कितीएक बाबतींत चांगल्या रीतीनें सिद्धीस गेलेला नाही असें दृष्टांतपत्तीस आल्यावरून, नामदार सेक्रेटरी आफ स्टेट इन् कौन्सिल ह्यांनी, अशा तपासणीबद्दल शिक्षा ठरवून ती थापुढें होण्याचें बंद करण्यासाठी, हें निरूपण ज्या मसुद्यास जोडलें आहे तो मसुदा कायदे कौन्सिलांत रजू करावा असा हुकुम केला आहे. ह्याणून, मलिका याआज्ञमांच्या सरकारच्या हुकुमांस अनुसरून, हा मसुदा रजू करण्यांत येत आहे.

(सही) अलेक्झांड्रा. एडवर्ड मिलर.

तारीख १० जुलई १८९४.

(True Translation.)

M. A. BAIG,

Oriental Translator to Government.